



# Epistula 永援之聲

二零二三年十二月第一一七期

澳洲墨爾本天主教華人信友團體

December 2023 Issue 117



## 聖誕何意?

Anthony Li

美食, 禮物, 聖誕樹, 聖誕老人, 假期, 狂歡, 享受??

「聖言成了血肉, 寄居在我們中間。」若望一章: 十四節。天主透過基督向我們說話。

「他們在那裡的時候, 她分娩的日期滿了, 便生了她的頭胎男兒, 用襁褓裹起, 放在馬槽裏, 因為在客棧中為他們沒有地方。」路加二章: 六至八節。基督的誕生沒有在奢華的皇宮, 而是在馬槽中, 是選擇了謙遜。就算是在他為王時, 也選擇了十字架, 去遵行聖父的旨意。

「那時瞎子的眼睛要明朗, 聾子的耳朵要開啟; 那時瘸子必要跳躍如鹿, 啞吧的舌頭必要歡呼,」依撒以亞三十五章: 五節。基督來臨是

充滿希望, 帶來痊癒。我們這世界及人類如何才可以有希望, 及得到痊癒? 真的值得我們探索一下!

聆聽基督的聖言, 謙信服從, 相信必定會帶來自身及世界的希望及痊癒。



## 好一個「光脫脫」!!

Anthony Li

15.11(星期三), 參與了香港聖母聖衣堂的彌撒, 當日的福音(路加 17:11-19) 講及耶穌治好了十個癩病人的故事, 神父特別編做了一個的故事來講道。他話說天主派遣了兩位天使去收集世上的祈禱, 第一個天使忙得不可開交, 由朝到晚都不停有收穫。而第二位天使就相當清閒, 偶然才收到一份祈禱。當那兩位天使需要



回報天主時, 上主問他們為什麼會有這樣的分別? 第一位天使解釋他是收集了世人祈求與要求的祈禱; 第二個天使就陳述他收集的是世人感恩的祈禱。將這次的結果放在天秤上, 是九與一的對比, 正如福音中的那十個癩病人一樣, 只有一個人回到耶穌身旁謝恩, 其餘的九個也被治好的癩病人卻不知所踪。

我們對生下及養育自己的父母, 都非常感謝。但在日常生活中, 我們都很多時忘記了對那創造自己及賦予生命的天主感恩。神父又說我們每一個人在誕生之時, 無論是皇候將相, 達官貴人及至 販夫走卒, 都只是「光脫脫」的。什麼權力, 金錢, 聰明才智都是後來天人合作時才出現的! 我們應該將白白得來的, 都一一白白分施出去, 因為這一切, 包括我們自己的生命, 都不在我們掌握之內, 並且不是我們應得的。



繼 Emerald 及 Maria Wong 在上一期的永援之聲中分享過在 10 月 11 日晚上於永援聖母堂舉行的彌撒、明供聖體及聖體治癒之後被主耶穌醫治的見證，我們很興奮收到幾位弟兄姊妹也經驗到身、心、靈的醫治，讓我們一同見證，同頌主恩。



「那天早上因為一些爭拗，心裡感到不平安，去到聖堂時仍未平伏；在明供聖體中，我跟著神父帶領，全神貫注地祈禱，我感覺到原先的情緒起伏慢慢地平靜下來；到聖體來到的時候，內心竟然是充滿寧靜和平安。感謝主耶穌將我從脾氣之中釋放出來，讓我經驗到祂的大能和自己的不足。現在每當我察覺情緒上出狀況時，會學習在主前入靜 10 分鐘，讓主耶穌繼續教導和幫助我將脾氣放下，這樣的學習使我變得比以前輕鬆開朗，心靈更感到滿足和快樂。」 - Kirby

「我的腳因退化問題一直都感到沉重和疼痛，但在聖體治癒中，小腿和腳跟都變得輕灑了

很多。我很感恩天主給我機會和訊息，讓我經驗祂的臨在和重燃對康復的信心，積極地透過運動來幫助有問題的腳跟。」 - Maria Tam

「我珍惜每個考驗，因為背後都充滿著天主的愛和恩典，困難時也讓我瞭解自己的微小和有限，令我對主更信靠。今次的聖體醫治，為身邊弟兄姊妹祈求醫治之恩的同時，沒意識到自己身體上也有改變。早上起床，我察覺持續了 5 個多月的坐骨神經痛沒有了，患了 3 個多月的感冒痊愈了。主耶穌給我醫治，是要我一改我以往的習慣，放下自我、自大、自誇、判斷、驕傲、放任、懶惰、面子……，而重新找回人生目標，就是跟隨祂，學習謙虛、包容、寬恕、接納和忍耐……，以天主的心去愛所有人，以耶穌的愛寬恕人。感謝天父沒有捨棄我這罪人。聖母媽媽，謝謝您一直陪伴我為我禱告！」 - Julian

“Very glad I participated in the Eucharist adoration and healing session. Although I haven't noticed any healing in my arms and legs, the prayers and meditation led by Fr Ching enable me to reflect on myself, my relationship with others, areas of my daily living that need adjustment and improvement, it's already a refreshing healing process! I have prayed for healing also for my family members and friends - glad to know a friend had a successful surgery and another friend's illness has improved. May I always be grateful and praise God for his blessings every day.” - Gloria

「在聖體治癒中，我為別人需要而禱告，可是主耶穌卻醫治了我，因工作勞損的右手手指關節的痛楚大大減輕了，雖然我的工作仍要繼續，但我會適當關注有勞損的地方。感謝天主。」 - Angelus

Melbourne Cup Day 11 月 7 日團體在 Lilydale Lake 舉行野餐



更多野餐圖片.....



# 活動預告

*Forthcoming activities*

## 將臨期及聖誕期彌撒時間

7/12 星期四 晚上 8點 曾神父追思紀念彌撒

8/12 星期五 晚上 8點 聖母無玷始胎瞻禮彌撒

15/12 星期五 晚上 8點 將臨期悔罪禮儀，會舉行修和聖事

24/12 星期日 晚上 8:00pm – 報佳音  
8:30pm – 彌撒

25/12 星期一 早上 11點 聖誕節彌撒

### 神師 Chaplain

Fr James Areechira SVD

田雅超神父 0416 731 129

### 牧民助理 Pastoral Assistant

Sister Bernadette Cheng

鄭嫻修女 (03) 9836 0220

### 會長 President

Adrian Leung 梁政傑 0433 344 822

### 副會長 Vice-President

Joanna Li 李宛恩 0403 787 100

### 團體小巴接載服務

主日團體小巴於上午十時四十五分由 Box Hill Central Hokkaido Baked Cheese Tart 門外開往聖堂。中午十二時半有義務車隊接載教友返回 Box Hill。

## 永援聖母堂 Our Lady of Perpetual Succour

299 Elgar Road, Surrey Hills, Vic 3127

電話 Tel. no. : (03) 9890 7798

網址 Website : [www.cccmelbourne.org.au](http://www.cccmelbourne.org.au)

電郵 e-mail : [info@cccmelbourne.org.au](mailto:info@cccmelbourne.org.au)

稿件電郵 Publisher e-mail :

[editorccc@gmail.com](mailto:editorccc@gmail.com)

### 感恩祭時間 Mass Times

主日：上午十一時 Sundays 11:00am

平日：星期二，四及五，上午九時四十五分

Weekdays: Tuesdays, Thursdays, Fridays at 9:45am

### 修和聖事 Reconciliation

主日上午十時半至十時四十五，其他時間可以與田神父預約

Sundays 10:30 - 10:45am, other times available by arrangement with Fr James

### 朝拜聖體 Adoration

星期三晚上八時正 Wednesdays 8.00pm

## 投稿須知 Rules on articles submission

- ❖ 中文稿以 1100 字為限
- ❖ 所有作者發表的文章並不代表本刊編輯或團體的立場
- ❖ 本刊編輯組擁有對來稿的採用及編輯的決定權
- ❖ 下期截稿日期：2023 年 12 月 31 日

- ❖ Articles in English shall not exceed 500 words
- ❖ Each article is the opinion of its author and does not reflect the opinion of the Editor or the Community
- ❖ The Editorial Group reserves the right to edit or decline any article
- ❖ Submission deadline for next issue: 31 December 2023